

Samedi 30 Mars 2024

À partir de 15h, la Tradition va renaître dans les rues de Canet-en-Roussillon !

BULLETIN DE PARTICIPATION à la récolte des ingrédients Pour les GOIGS du 30 mars 2024

À retourner à l'association les APCM 25 rue du Château avant le lundi 15 mars



Nom et Prénom :

Adresse :

Téléphone : Date / / 2024

Signature

Vous pourrez alors participer à la dégustation de l'omelette le lundi 1^{er} avril à midi à l'Air du Mas (Mas Roussillon - Route de Villelongue)

Apportez votre pique-nique (muscat, omelette grillade et coques catalanes offertes)

OUI NON Nombre de personnes :

NOMBRE DE PLACES LIMITÉ AUX 100 PREMIÈRES INSCRIPTIONS

*N'oubliez pas d'apporter assiette et couverts



© Ville de Canet-en-Roussillon 03 /24 • Imprimé par nos soins. Ne pas jeter sur la voie publique

GOIGS DELS OUS Tradition Catalane

Préparez vos paniers
Samedi 30 mars dès 15h
Canet-Village



25, avenue du Château 66140 Canet-en-Roussillon
Permanence les mardis et jeudis de 9h à 11h
lesapcm@gmail.com/ 04 30 44 03 86 - 06 11 33 72 05
Siret : 344 368 220 000 28



Nous vous invitons à participer à l'**omelette Pascale 2024** en offrant œufs et autres ingrédients nécessaires à la réalisation de cette omelette partagée, dans la pure tradition catalane des **GOIGS DELS OUS : « JOIE DES ŒUFS »**. Pour les **habitants du centre du village de Canet**, nous passerons devant les maisons des personnes inscrites (suivant notre circuit) en chantant des chants traditionnels pour récupérer les victuailles et pour les remercier.

Tradition remontant au Moyen-Âge et au XVI^{ème} siècle, les goigs deviennent une des manifestations populaires pour Pâques en pays Catalan. Les bergers allaient offrir de métairie en métairie, leurs chants catalans traditionnels. Pour les remercier, on remplissait leurs paniers (cistelles) avec des produits de la ferme.

L'association les APCM (les Amis du Patrimoine Canétois et Méditerranéen), le groupe sardaniste La Llevantina, les élèves et le professeur du cours de catalan et la ville de Canet-en-Roussillon, souhaitent faire revivre la tradition «dels Goigs dels Ous» (littéralement «la Joie des œufs»).

Pour cela un groupe de chanteurs vêtus du costume catalan fera ce jour-là le tour du vieux village accompagné de musiciens afin de recueillir les ingrédients que l'on voudra bien leur offrir : œufs, boudins, charcuteries (peuvent s'y ajouter rousquilles, vin...). Le tour de ville se terminera sur la place Saint-Jacques avec la descente de la cistella du balcon de l'hôtel de ville par monsieur le maire. Les participants pourront ensuite déguster l'omelette ainsi que ce qui aura été récolté au Mas Roussillon (ou Les Voiles Rouges en cas de mauvais temps) le lundi 10 avril à midi.

Pour demander le passage de notre groupe et remplir le panier même sans balcon.

Inscrivez-vous auprès des APCM.

DÉROULÉ DE L'ÉVÉNEMENT :

15H • **Déambulation** dans le village avec groupe de chanteurs

16H30 • **Descente de la cistella** (panier) du balcon de l'hôtel de ville par monsieur le Maire

17H • **Chants et sardanes** sur le parvis de la mairie suivis d'une dégustation de muscat et gourmandise catalane.

Pour les habitants des autres quartiers et les résidents de la plage, amenez vos victuailles ce même jour devant **l'Hôtel de Ville à 15 Heures**.

Tous les détails, ci-dessous avec le bon d'inscription au verso à nous faire parvenir obligatoirement avant

le lundi 15 mars dernier délai !



Tradició que data de l'Edat Mitjana i al segle XVI, els goigs s'han convertit en un dels esdeveniments populars de Setmana Santa al País Català. Els pastors anaven a oferir de mas en mas les seves cançons catalanes tradicionals. Per agrair-los, els omplien les cistelles amb productes de la masia.

L'associació els APCM (Amics del Patrimoni Canetaire i Mediterrani), el grup sardanista La Llevantina, els alumnes amb el professor del curs de català i la Vila de Canet de Rosselló, volen fer revivre la tradició «dels Goigs dels Ous»

Per això, un grup de cantaires amb vestits tradicionals catalans faran aquell dia la passejada del poble acompanyats de músics per recollir els ingredients que es volen oferir : ous, embotits, xarcuteria (s'hi poden afegir rosquilles, vi... El recorregut pel poble finalitzarà a la plaça Sant Jaume amb la baixada de la cistella des del balcó de l'ajuntament per part de l'alcalde. A continuació, els participants podran degustar la truita, així com el que s'haurà recollit, al Mas Roussillon (o Les Voiles Rouges en cas de mal temps) el dilluns 10 d'abril al migdia.

Per sol·licitar el pas del nostre grup i omplir la cistella encara que no tingui balcon.
Registra't prop dels APCM.

CANÇO DELS GOIGS

*Volem rosquilles
i un got de muscat, (ter)
Si no ens en donen, (bis)
No callarem ! (bis)
Volem bunyetes
i un got de vi dolç (ter)
Si no ens en donen, (bis)
No callarem ! (bis)*

